



GUIDE DE PRÉSENTATION DES TRAVAUX ÉCRITS

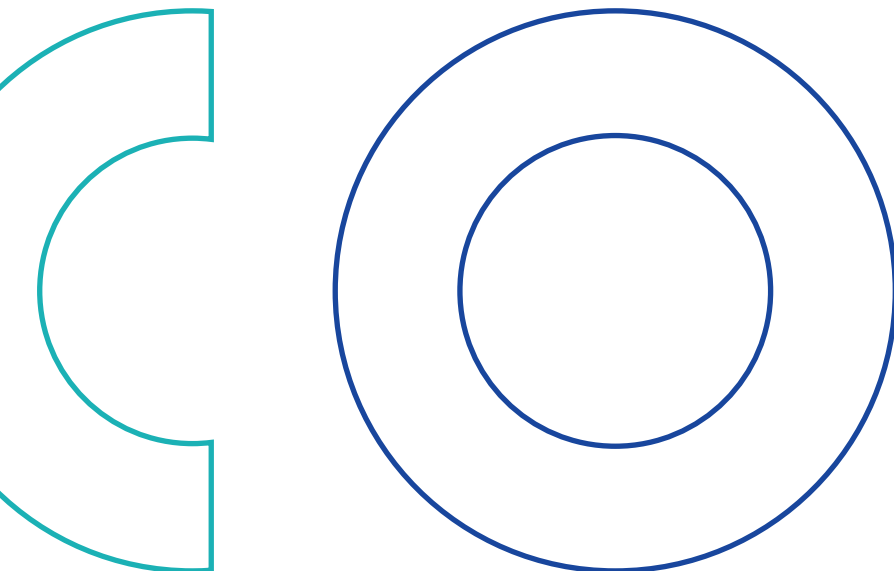
du Cégep de l'Outaouais

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	5
Introduction	6
Remerciements	7
1. Éléments de mise en page	8
1.1 En-tête d'un travail court (moins de 10 pages)	8
1.2 La page titre pour un travail de plus de 10 pages	9
1.3 Le titre et l'intertitre	10
1.4 Les polices recommandées	10
1.5 Un travail sans biais, discrimination et représentatif de la communauté du Cégep de l'Outaouais	11
1.6 Les marges à respecter	12
1.7 L'ordre des sections et la numérotation des pages	13
2. Le plagiat	14
2.1 Qu'est-ce que le plagiat?	14
2.2 Quand ne faut-il pas citer?	14
2.3 Quand faut-il citer?	15
2.4 Pour éviter le plagiat	15
2.4.1 Citer	15
2.4.2 Résumer	15
2.4.3 Paraphraser	16
2.4.3.1 Paraphrase acceptable	16
2.4.3.2 Paraphrase inacceptable	16
2.5 Sanctions liées au plagiat	16
2.6 Une autre façon d'éviter le plagiat : bien gérer son temps	17
3. Règles de présentation des notes et des citations	18
3.1 Distinction entre une note de bas de page et une citation	18
3.1.1 Ce qu'est une note de bas de page	18
3.1.2 Ce qu'est une citation	18
3.2 Deux types de citations	18

3.2.1 Citation courte	18
3.2.1.1. Citation intégrée	19
3.2.1.2. Citation en discours direct	19
3.2.2 Citation longue	20
3.2.2.1. Intégration de la citation longue	20
3.2.3 Citations longues et courtes dans un même texte	21
3.3 Modifications d'une citation	22
3.3.1 Omission d'un mot ou d'un groupe de mots	22
3.3.2 Ajout d'un mot ou d'un groupe de mots	22
3.3.3 Modification d'un mot ou d'un groupe de mots	22
3.3.4 Faute ou coquille à signaler : [sic]	22
3.4 Autres types de citations	23
3.4.1 Intégration d'une citation à l'intérieur d'une citation	23
3.4.2 Intégration d'une citation secondaire	23
3.4.3 Intégration d'une citation en langue étrangère	24
4. Tableaux, graphiques et équations	25
4.1 Tableaux	25
4.2 Figures	26
4.3 Graphiques	26
4.4 Équations	28
5. Résumé des règles de la citation dans le texte et des références bibliographiques	29
5.1 Pour les sources papier	29
5.1.1 Livre	29
5.1.2 Section d'un livre	31
5.1.3 Article	31
5.1.4 Publication gouvernementale ou organisationnelle	32
5.1.5 Carte tirée d'un Atlas	32
5.1.6 Notes de cours	33
5.2 Pour les sources en ligne	33
5.2.1 Article tiré du Web	34
5.2.2 Livre numérique	35

5.2.3 Chapitre d'un livre ou un article d'un dictionnaire ou d'une encyclopédie	35
5.2.4 Sources visuelles, des images ou des photos tirées d'Internet	36
5.2.5 Site Web au complet	36
5.2.6 Blogue	37
5.2.7 Film et vidéo en ligne	37
5.2.8 Logiciel	38
5.2.9 CD ou DVD et extraits sonores	38
5.2.10 Carte numérique interactive (tel que Google Map ou Google Earth)	39
5.2.11 Carte numérique statique (qui ne peut être altérée)	40
5.2.12 Carte tirée d'un périodique	40
Références bibliographiques	41



Avant-propos

Ce Guide de présentation des travaux écrits consigne les principales règles en vigueur au Cégep de l'Outaouais concernant la mise en page, le plagiat et la méthodologie de la recherche (citations, notes et bibliographie).

Il a été réalisé dans un double dessein :

- 1) procurer à l'étudiante ou à l'étudiant un outil pratique qui lui facilitera la tâche lorsqu'il aura à présenter les différents types de travaux qu'on exigera de lui au cours de ses études collégiales ;
- 2) fournir à l'enseignante ou à l'enseignant une référence qu'elle ou il pourra, au besoin, adapter à son enseignement.

Le style bibliographique de l'American Psychology Association (APA) a été privilégié, et ce, pour de multiples raisons. D'abord, plusieurs facultés de l'Université de Sherbrooke, l'Université de Montréal et l'Université Laval, institutions d'enseignement supérieur de premier ordre quant à la l'adaptation d'une méthode de référencement bibliographique en français, préconisent l'utilisation du style APA. Les guides de rédaction de ces institutions ont d'ailleurs été consultés lors de la mise à jour du présent guide. Par ailleurs, bon nombre de cégeps ont adopté le style APA. De plus, l'outil bibliographique Mon Diapason, qui a adopté ce modèle, bénéficie de mises à jour constantes, ce qui permet à ses utilisateurs de s'ajuster en fonction des derniers ajouts. Nous vous encourageons, de ce fait, à consulter l'outil bibliographique Mon Diapason pour compléter les informations présentées dans ce guide.

Ainsi, dans un souci de rigueur, il est recommandé d'employer et d'enseigner le style bibliographique APA puisqu'il permet d'atteindre une uniformité qui prend en considération la pluralité des programmes du cégep et des disciplines impliquées au sein d'un même programme. L'utilisation d'une seule méthode en facilitera également l'apprentissage et évitera la confusion auprès de l'ensemble de la communauté collégiale du Cégep de l'Outaouais.

Introduction

Le guide est divisé en cinq sections.

La première répond aux questions que l'on se pose généralement sur les éléments de mise en page, soit la façon de présenter un travail au Cégep de l'Outaouais, la page titre, les titres, les intertitres, les polices, les marges, la numérotation des pages et l'ordre des différentes parties d'un texte.

La deuxième porte sur le plagiat, le définit brièvement, puis donne des conseils sur la bonne façon d'utiliser l'information afin d'éviter cette fraude qui a de graves conséquences sur le cheminement de l'étudiante ou de l'étudiant.

La troisième énonce les règles qui régissent la présentation des notes, les différents types de citations et leur intégration dans un travail.

La quatrième présente les normes pour insérer des tableaux, graphiques et équations dans un travail.

Enfin, **la cinquième** illustre comment disposer les notices dans une bibliographie et fait une place de choix aux sources électroniques qui sont de plus en plus citées dans les travaux.

Remerciements

Ce guide est une mise à jour du guide publié en mai 2016. Il est le fruit d'un travail collectif. Cela dit, nous tenons à remercier toutes celles et tous ceux qui ont contribué à cette nouvelle mouture et en premier lieu le comité qui a vu à l'élaboration des deux premières versions du Guide et tout particulièrement Marc Pelletier, Rulx-Léonel Jacques, Josée Moreau et Patrick Pilote qui avaient pris ce dossier à bras le corps.

Nous tenons ensuite à remercier le plus sincèrement du monde les membres du comité de révision du Guide – qui s'est autodéfini comme une « Équipe de profs dévoué·e·s qui ont du mal à dire non qui collaborent afin de réviser le guide! » – pour le temps et les efforts qu'ils ont consentis à la révision du présent Guide. Nous remercions donc : Kathleen Carter, Catherine Lemieux Lefebvre, Sara-Lise Rochon, Pierre-Jean Thibault, Alexandra Auclair, Louis-Philippe D. Lefebvre, Zélie Larose-Chevalier et Andrée-Anne Pharand.

Nous saluons leur contribution et nous les remercions de leur engagement.

Éléments de mise en page

1.1 En-tête d'un travail court (moins de 10 pages)

Pour un travail de moins de 10 pages, il vous suffit de créer un en-tête sur la première page pour présenter le travail. L'en-tête doit préciser le titre du travail (ou le type de travail), le nom de l'autrice, auteur ou des autrices, auteurs, le nom de la ou du professeur, le numéro du cours et son titre, le numéro du groupe, le nom du collège et finalement la date de remise.

Précisions

- Seul le titre est en majuscule.
- S'il y a plusieurs autrices et auteurs, on inscrit leurs noms en ordre alphabétique de nom de famille.
- Alignement à gauche pour le titre et le nom de l'autrice ou de l'auteur; alignement à droite pour les autres éléments.
- Une ligne continue est ajoutée à la fin de l'entête

Titre du travail
par Prénom et Nom de l'autrice, auteur

Travail présenté à Nom de l'enseignant.e
ABC-000-ZZ, Titre du cours, groupe 000
Cégep de l'Outaouais – Date de la remise

1.2 La page titre pour un travail de plus de 10 pages



1.3 Le titre et l'intertitre

Titre de sections

Le titre des sections (INTRODUCTION, PARTIE 1, PARTIE 2, CONCLUSION) doit créer un impact visuel. La taille de la police est de 16 points. Il est écrit en lettres majuscules et en caractères gras. Il est centré et n'est jamais souligné.

Intertitre

L'intertitre doit se démarquer du texte et la taille de la police être légèrement supérieure à celle du corps du texte, soit de 14 points. L'intertitre est en caractères gras. L'espace au-dessus de lui doit être plus grand que celui qui le suit.

Si le texte comporte un deuxième ou un troisième niveau de titre, on lui appliquera les mêmes attributs que le texte lui-même. L'italique, les puces ou les tirets pourront aider à différencier les divers éléments. À des fins de protection environnementale, le texte devrait être présenté recto verso, sauf indication contraire.

Il est à double interligne et peut être aligné à gauche ou justifié.

1.4 Les polices recommandées

Les polices recommandées sont celles sans empattement afin de faciliter la lecture :

- Arial 11 points
- Tahoma 11 points
- Verdana 11 points

Veillez noter que selon les normes APA, 7e édition, les polices permises sont Calibri 11, Arial 11, Lucida Sans Unicode 10, Times New Roman 12 et Georgia 11.

1.5 Un travail sans biais, discrimination et représentatif de la communauté du Cégep de l'Outaouais

Selon la Banque de dépannage linguistique de l'Office québécois de langue française

Lorsqu'on fait référence à des personnes dans un écrit et qu'on souhaite donner à celui-ci un caractère plus générique et inclusif, il convient de privilégier des formes non marquées en genre, c'est-à-dire qui ne présentent pas d'alternance masculin/féminin. Les mots ainsi choisis désignent aussi bien les femmes que les hommes, ou encore les personnes non binaires. (Banque de dépannage linguistique, 2020, paragr 1)

L'utilisation la formulation neutre est donc recommandée. Plusieurs exemples se retrouvent sur le site de Banque de dépannage linguistique de l'Office québécois de la langue française.

Exemple de phrase sexiste :

Les étudiants du Cégep de l'Outaouais intéressés à s'inscrire à l'activité sont priés de le faire en cliquant sur le lien suivant.

Exemple de phrase qui respecte les genres masculin et féminin :

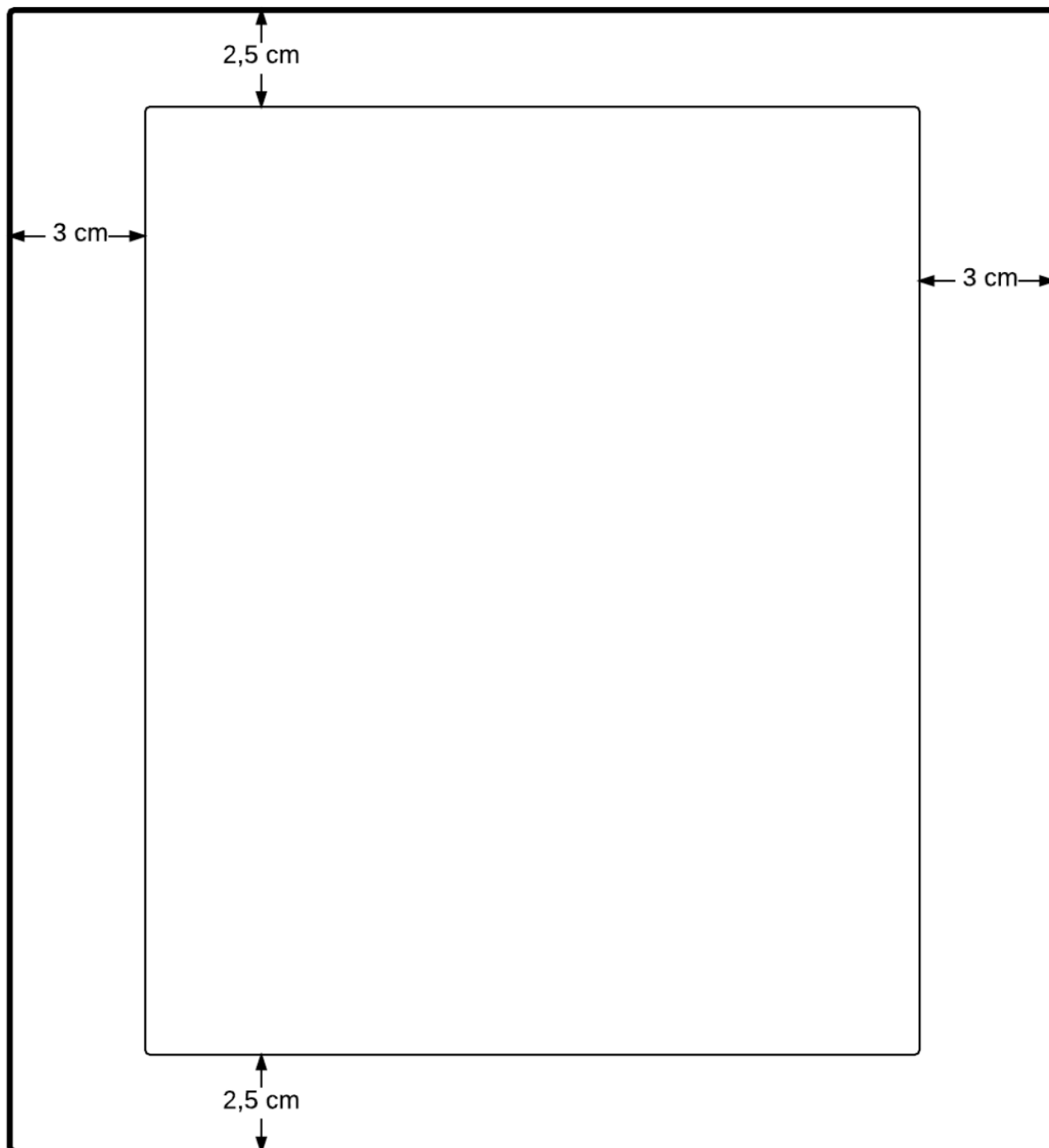
Les étudiantes et étudiants du Cégep de l'Outaouais intéressés à s'inscrire à l'activité sont priés de le faire en cliquant sur le lien suivant.

Le recours aux marques des deux genres (les doublets) dans l'exemple précédent doit se faire avec parcimonie afin de ne pas trop alourdir le texte. Il est préférable de les utiliser en alternance avec la formulation neutre.

Exemple de phrase à formulation neutre :

Les membres de la communauté étudiante du Cégep de l'Outaouais intéressés à s'inscrire à l'activité sont priés de le faire en cliquant sur le lien suivant.

1.6 Les marges à respecter



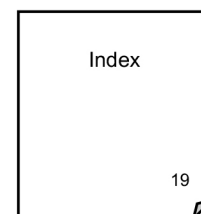
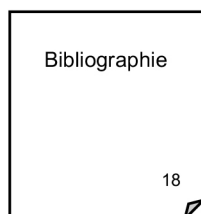
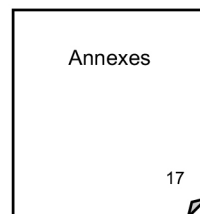
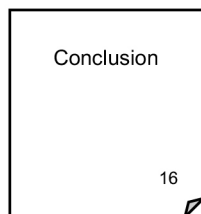
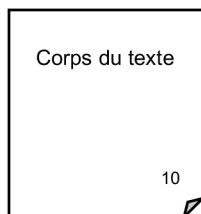
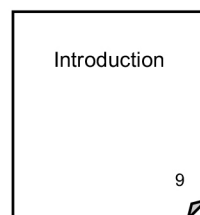
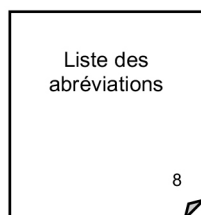
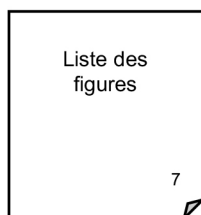
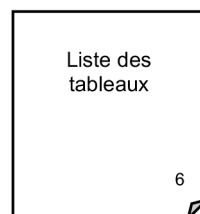
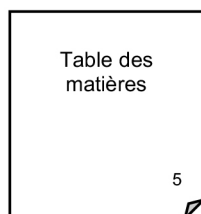
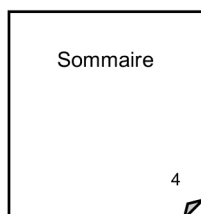
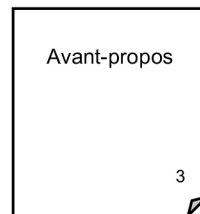
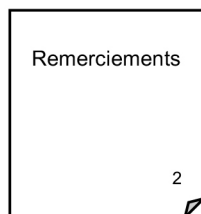
1.7 L'ordre des sections et la numérotation des pages

Les différentes sections d'un travail sont disposées dans l'ordre qui est illustré ici.

La pagination est essentielle.

Le numéro de la page devrait figurer au bas de la page.

Il faut tenir compte de l'ensemble des pages dans la numérotation, mais seule la page titre ne comporte pas de numéro.



Le plagiat

Le plagiat est considéré comme une faute grave dans les domaines scolaires, professionnels et scientifiques.

Bien qu'il soit souvent nécessaire de consulter différentes sources externes lors de la rédaction d'un travail de recherche ou d'analyse, ce dernier doit être exempt de plagiat.

2.1 Qu'est-ce que le plagiat?

Plagier, c'est s'approprier les mots, les expressions, les phrases, les idées ou même l'argumentaire de quelqu'un d'autre sans citer explicitement ses sources.

Par exemple, reprendre les mots d'un article sans utiliser les guillemets ou sans donner la référence de la source, c'est plagier.

Présenter les mêmes idées qu'une consœur ou qu'un confrère et les faire siennes dans un travail, c'est plagier.

Reproduire un argument ou une suite d'arguments dans une réflexion critique qui n'émane pas de vous, c'est plagier.

2.2 Quand ne faut-il pas citer?

Il arrive parfois que l'on fasse référence à certaines informations sans qu'il soit nécessaire de les donner en citation. Par exemple, vous n'avez pas à préciser la référence de vos sources dans le cas :

- d'informations générales que l'on pourrait trouver dans un dictionnaire (définitions de concepts, par exemple) ;
- de faits généraux, communs et universellement acceptés ;
- d'idées originales, dont vous êtes l'autrice ou l'auteur.

Exemple où il ne faut pas donner la source :

Molière est un dramaturge français qui a écrit des comédies, telles que Dom Juan.

Exemple où il faut donner la source, en ajoutant entre parenthèses le nom de l'autrice ou de l'auteur et la date (voir la section « Règles de présentation des citations ») :

Né Jean-Baptiste Poquelin, en 1622, Molière est un dramaturge français qui a provoqué des scandales en dénonçant les vices de son époque à travers des œuvres, telles que Dom Juan. (Tin, 1998)

Le niveau de précision est tel dans cet exemple qu'il faut indiquer la source d'où sont tirés ces renseignements.

2.3 Quand faut-il citer?

La **seule véritable façon** de bien utiliser l'information et d'éviter ainsi le plagiat est de toujours citer les mots, expressions, phrases, paragraphes que vous empruntez d'un autre texte et d'**identifier la source** des idées qui ne sont pas les vôtres.

Sujet du travail – Les causes de la pollution

Exemple de plagiat :

De nos jours, les principales causes de pollution de l'environnement proviennent en premier lieu de la production et de l'utilisation des diverses sources d'énergie, puis des activités industrielles et, de façon paradoxale mais néanmoins importante, de l'agriculture.

Ce paragraphe est tiré textuellement d'un article lu sur Internet et il est reproduit tel quel, sans référence à l'auteur ni à la source, comme s'il venait de vous. Il s'agit donc d'un cas de plagiat.

2.4 Pour éviter le plagiat

2.4.1 Citer

Exemple de citation :

Selon François Ramade (2015), « [de] nos jours, les principales causes de pollution de l'environnement proviennent en premier lieu de la production et de l'utilisation des diverses sources d'énergie, puis des activités industrielles et, de façon paradoxale mais néanmoins importante, de l'agriculture » (paragr 1).

Ici, vous faites la bonne chose! Vous reproduisez le texte entre guillemets, puis vous donnez le nom de l'auteur et la source. En prime, vous montrez que vous avez mené une recherche.

2.4.2 Résumer

Le résumé consiste à reproduire l'essentiel d'un texte en vos propres mots. Dans ce cas, il faut toujours donner la source et mettre entre guillemets les mots repris textuellement du texte d'origine.

Exemple de résumé :

Les causes de la pollution atmosphérique sont nombreuses. Pour François Ramade (2015), elles sont de trois ordres : les « sources d'énergie », « les activités industrielles » et « l'agriculture ».

2.4.3 Paraphraser

La paraphrase, c'est dire en d'autres mots ce qu'une autrice ou un auteur a écrit. Il est acceptable d'utiliser cette approche, mais seulement lorsque l'autrice ou l'auteur original est mentionné et que l'on s'assure de ne pas changer le sens de ses propos.

2.4.3.1 Paraphrase acceptable

Aujourd'hui, on peut dire que la pollution de notre environnement est causée d'abord par l'exploitation des sources d'énergie, puis par les activités industrielles et enfin par l'agriculture (Ramade, 2015).

Les idées et les mots utilisés dans cet exemple sont près du texte original, mais ils ont été reformulés sans que le sens en ait été significativement changé. De plus, la référence auteur-date est donnée, ce qui permet au lecteur de retrouver la source initiale.

2.4.3.2 Paraphrase inacceptable

Aujourd'hui, on peut dire que la pollution de notre environnement est causée d'abord par la combustion du pétrole et du charbon, puis par les activités reliées à l'utilisation des machines et enfin par les activités reliées à la production de produits de consommation (Ramade, 2015).

Cette deuxième paraphrase n'est pas adéquate. En effet, même si la source est donnée, le sens des propos de l'auteur a été modifié. Certains concepts ont été élargis et d'autres ont été restreints. D'abord, les diverses sources d'énergie que l'auteur original mentionne ne comprennent probablement pas exclusivement le pétrole et le charbon ; il pourrait aussi s'agir de gaz naturel ou d'énergie nucléaire, par exemple. La paraphrase donne donc trop de précisions. Puis, l'utilisation des machines n'est pas nécessairement synonyme d'industrie. Ici, la paraphrase modifie carrément le sens. Enfin, les activités agricoles de l'auteur original n'incluent pas tous les produits de consommation. Dans ce cas, la paraphrase n'est pas assez précise. Essentiellement, on attribue à l'auteur initial des paroles qu'il n'a jamais formulées.

2.5 Sanctions liées au plagiat

Avec les outils technologiques d'aujourd'hui, il est très facile de détecter toute trace de plagiat dans un travail. Votre enseignante ou enseignant s'apercevra rapidement si une partie de texte n'est pas de vous et se verra contraint d'imposer les sanctions prévues au **Règlement sur la fraude scolaire**.

Ces sanctions peuvent aller **de l'attribution de la note 0 pour une évaluation ou pour un cours, à la suspension, voire à l'expulsion du Cégep**. Dans tous les cas, une réprimande écrite est versée au dossier de l'étudiante ou de l'étudiant.

Pour en savoir davantage, référez-vous au [Règlement sur la fraude scolaire](#). Donc, **évittez à tout prix le plagiat** en citant toujours vos sources.

2.6 Une autre façon d'éviter le plagiat : bien gérer son temps

Outre toujours citer vos sources, une autre bonne façon d'éviter le plagiat est d'apprendre à gérer votre temps. C'est quand le temps vient à manquer que les solutions de facilité, comme le plagiat, sont envisagées.

Pour des méthodes et des conseils pratiques à ce sujet, consultez un des sites suivants :

<http://www.cegep-lanaudiere.qc.ca/fichiers/pages-jo/guide-10.pdf>

<http://www.cegep-lanaudiere.qc.ca/fichiers/pages-jo/guide-11a.pdf>

<https://www.aide.ulaval.ca/wp-content/uploads/2015/09/la-concentration-et-la-gestion-du-temps.pdf>

Règles de présentation des notes et des citations

3.1 Distinction entre une note de bas de page et une citation

3.1.1 Ce qu'est une note de bas de page

La note sert à ajouter, sur des notions ou des faits abordés dans le texte, des explications, des indications supplémentaires ou des précisions qui ne sont pas essentielles, mais qui peuvent en faciliter la compréhension. Elle peut aussi renvoyer à d'autres lectures ou mettre en perspective des objections¹.

La note est présentée en bas de page dans une police de 10 points et est signalée par un chiffre placé à la suite de l'idée non explicitée dans le texte. Ce chiffre est ce qu'on nomme un appel de note.

3.1.2 Ce qu'est une citation

Une citation est un mot, une phrase ou un passage empruntés à un texte ou à une œuvre et que l'on doit rapporter **fidèlement**. Elle peut également être des paroles de quelqu'un, des pensées attribuées à des personnes et rapportées en style direct ou encore des devises, des dictons, des maximes, des proverbes, des aphorismes.

Peu importe sa nature, la citation sert toujours à **appuyer** une idée que vous avancez, à l'illustrer ou à la prouver.

Enfin, pour toute citation textuelle, la référence complète de la source dont elle est tirée doit être donnée dans la section « Bibliographie ».

3.2 Deux types de citations

3.2.1 Citation courte

La **citation courte** est constituée de **moins de 40 mots**. Elle est toujours placée entre guillemets français (« »). Lorsque l'on cite, le nom de l'auteur ou de l'autrice, l'année de parution de l'ouvrage cité et le numéro de page d'où provient la citation doivent être mentionnés selon les modalités explicitées dans les exemples suivants.

¹ Il ne faut pas abuser des notes de bas de page qui ont plutôt un caractère exceptionnel, mais si vous en avez plus qu'une, elles sont numérotées consécutivement tout au long du travail, peu importe qu'elles soient sur la même page ou non.

Intégration de la citation courte

La citation courte peut soit être intégrée syntaxiquement à la phrase qui la porte, soit être rapportée en discours direct.

3.2.1.1 Citation intégrée

- Elle est intégrée syntaxiquement à la phrase qui la porte.
- Elle est mise entre guillemets français.
- En fin de phrase, le point se met après la parenthèse qui indique la référence.
- Si le nom de l'auteur ou de l'auteure apparaît dans le texte annonçant la citation, il est alors suivi, entre parenthèses, de l'année de parution de l'ouvrage cité et le numéro de la page d'où provient la citation est indiqué, entre parenthèses, après la citation (exemple 1).
- Si le nom de l'auteur ou de l'auteure et l'année de publication n'apparaissent pas dans le texte présentant la citation, ces mentions figureront après le guillemet fermant avec le numéro de la page (exemple 2).
- Si la source est tirée d'Internet, il est possible qu'il n'y ait pas de numéro de page (exemple 3).

Exemple 1 – Citation courte intégrée où le nom de l'auteur ou de l'auteure apparaît dans le texte introduisant la citation :

Nous avons tenté de démontrer que l'identité est un concept qui doit être défini clairement. André Gagnon (2001) en parle comme « une conception organisée de soi reposant sur une perception de soi-même, sur des valeurs personnelles, des attachements, des buts à atteindre » (p. 58).

Exemple 2 – Citation courte intégrée où le nom de l'auteur ou de l'auteure n'apparaît pas dans le texte introduisant la citation :

Dans *Les Justes*, Kaliayev affirme qu'il a cessé de croire en l'Église parce qu'elle a laissé au peuple « le soin d'exercer la charité » (Camus, 1950, p. 120).

Exemple 3 – Citation courte intégrée sans numéro de page :

Selon Hubert Reeves (1981), « [p]ersonne ne sait comment sont exactement les choses quand on ne les regarde pas ».

3.2.1.2 Citation en discours direct

- Elle n'est pas intégrée syntaxiquement à la phrase qui l'annonce parce que celle-ci est déjà complète.
- Elle peut être annoncée par un verbe déclaratif (affirmer, constater, etc.).
- Elle est précédée du deux-points.
- Elle est mise entre guillemets français.
- Le point se met **avant** le guillemet fermant.

- Si le nom de l'auteur ou de l'auteure, suivi entre parenthèses de l'année de publication (exemple 1), n'apparaît pas dans le texte présentant la citation, ces mentions figureront après le guillemet fermant avec le numéro de la page (exemple 2).

Exemple 1 – Citation courte en discours direct où le nom de l'auteur ou de l'auteure apparaît dans le texte introduisant la citation :

Dans *Les Justes* d'Albert Camus (1950), le personnage de Kaliayev se croit un justicier, et non un meurtrier : « J'ai lancé la bombe sur votre tyrannie, non sur un homme. » (p. 109)

Exemple 2 – Citation courte en discours direct où le nom de l'auteur ou de l'auteure n'apparaît pas dans le texte introduisant la citation :

Dans le stade intimité versus isolement, il est important de distinguer l'intimité réelle et la fusion avec une autre personne : « L'intimité réelle implique la capacité d'éprouver les besoins et les préoccupations d'une autre personne comme étant aussi importants que les siens. » (Houde, 1991, p. 61)

3.2.2 Citation longue

La **citation longue** est constituée de **40 mots et plus**.

3.2.2.1 Intégration de la citation longue

Contrairement à la citation courte, la citation longue est placée en retrait, à droite et à gauche, avec un renfoncement de 1,25 cm. La citation longue est saisie à double interligne et sans guillemets. Le caractère utilisé est le même que celui du texte principal, soit de 12 points.

- la citation longue est présentée à double interligne;
- elle ne comporte pas de guillemets;
- elle est en retrait (à 1,25 cm ou à 5 espaces de la marge de gauche);
- Le caractère utilisé est le même que celui du texte principal.

Après la citation longue, le texte reprend à la marge et il n'y a pas d'alinéa.

Dans le cas d'une citation longue intégrée, le point final se met après la parenthèse indiquant le numéro de la page (exemple 1).

Exemple 1 – Citation longue intégrée où le nom de l'auteur ou de l'auteure apparaît dans le texte introduisant la citation :

En 1859, dans son ouvrage intitulé *L'origine des espèces* (2009), Charles Darwin explique que

[la] sélection naturelle ne peut, en aucune façon, produire des modifications chez une espèce dans le but exclusif d'assurer un avantage à une autre espèce, bien que, dans la nature, une espèce cherche incessamment à tirer avantage ou à profiter de la conformation des autres (p. 77).

On peut donc en comprendre que la sélection naturelle de chaque espèce est « égoïste », en ce sens qu'elle lui apporte des adaptations qui lui donnent un avantage à elle et non aux autres espèces.

Si le nom de l'auteur ou de l'auteure, suivi entre parenthèses de l'année de publication (exemple 1), n'apparaît pas dans le texte présentant la citation, ces mentions figureront après le texte cité entre parenthèses avec le numéro de page (exemple 2).

Dans le cas d'une citation longue en discours direct, le point final se met avant la parenthèse qui indique le numéro de page (exemple 2).

Exemple 2 – Citation longue en discours direct où le nom de l'auteur ou de l'auteure n'apparaît pas dans le texte introduisant la citation :

Le narrateur s'attarde à décrire le petit boudoir où se retrouvent les nouveaux mariés pendant la soirée du mariage :

La nuit était venue, on dansait dans le grand salon. Ils s'étaient retirés tous les deux dans un petit boudoir japonais, tendu de soies éclatantes, à peine éclairé, ce soir-là, par les rayons alanguis d'une grosse lanterne de couleur, pendue comme un œuf énorme. La fenêtre entrouverte laissait entrer parfois des souffles frais du dehors [...], car la soirée était tiède et calme, pleine d'odeurs du printemps. (Maupassant, cité dans Sabbah, 1998, p. 325-326)

Le portrait de ce lieu intime laisse transparaître le bonheur et le bien-être amoureux.

3.2.3 Citations longues et courtes dans un même texte

Exemple :

Selon Émile Durkheim (1975), l'existence de la sociologie n'est possible que si l'on postule comme vraie la proposition soutenant que les sociétés produisent les phénomènes sociaux :

Commençons par établir une proposition qui devrait être considérée comme un axiome : pour qu'une véritable sociologie puisse exister, il est nécessaire que se produisent dans chaque société des phénomènes dont cette société soit la cause spécifique et qui n'existeraient pas si elle n'existait pas, et qui ne sont ce qu'ils sont que parce qu'elle est constituée comme elle l'est. Une science ne peut être fondée que si elle a pour matière des faits sui generis distincts de ceux qui constituent l'objet d'étude des autres sciences. (p. 13)

Néanmoins, Durkheim montre que l'ordre du fait social, c'est-à-dire la société, est une réalité empirique. Cet ordre de réalité est composé de faits sociaux qui prouvent leur existence en s'imposant à la

conscience du membre de la société : « Un fait social se reconnaît au pouvoir de coercition externe qu'il exerce ou est susceptible d'exercer sur les individus. » (Durkheim, 1967, p. 21)

3.3 Modifications d'une citation

3.3.1 Omission d'un mot ou d'un groupe de mots

Pour omettre un mot, un groupe de mots ou une partie du texte cité qui ne sont pas nécessaires à l'argumentation, on utilise les points de suspension entre crochets [...].

Exemple :

Stepan, avec ses paroles extrémistes, inquiète Kaliayev : « Mais derrière ce que tu dis, je vois s'annoncer un despotisme qui [...] fera de moi un assassin alors que j'essaie d'être un justicier. » (Camus, 1950, p. 63)

3.3.2 Ajout d'un mot ou d'un groupe de mots

Pour ajouter un mot ou un groupe de mots, dans le but de donner une précision de façon à rendre la citation plus intelligible, on les met entre crochets [].

Exemple :

Dans Les Justes, les révolutionnaires ne se considèrent pas comme des meurtriers, mais plutôt comme des justiciers : « J'ai [Kaliayev] lancé la bombe sur votre tyrannie, non sur un homme. » (Camus, 1950, p. 109)

3.3.3 Modification d'un mot ou d'un groupe de mots

Pour modifier un mot ou un groupe de mots afin de respecter la syntaxe de la phrase dans laquelle est intégrée la citation, on encadre la modification entre crochets.

Exemple :

Inquiet par les paroles extrémistes de Stepan, Kaliayev lui dit que derrière son discours, « [...] [il voit] s'annoncer un despotisme qui, s'il s'installe jamais, fera de [lui] un assassin alors [qu'il essaie] d'être un justicier » (Camus, 1950, p. 63).

[Note : dans le texte original, l'auteur avait employé le « je ».]

3.3.4 Faute ou coquille à signaler : [sic]

Toute citation doit être reproduite telle qu'on la lit. S'il y a une faute dans le texte original ou si un mot ou un concept est mal exprimé, ces erreurs doivent être signalées par l'emploi de l'abréviation [sic], en

italique et entre crochets. Ainsi, la coquille ou l'erreur ne vous sera pas attribuée.

Exemple :

Le personnage principal de L'avaleur de sable dit s'être « installé dans la [sic] salon [...] [alors qu'] Annie est dans la chambre du haut à répéter ses exercices prénatals » (Bourguignon, 2012, p. 128).

3.4 Autres types de citations

3.4.1 Intégration d'une citation à l'intérieur d'une citation

Parfois, une citation peut en contenir une autre : c'est ce qu'on appelle une citation de deuxième rang. Dans ce cas, elle est isolée par des guillemets droits ou anglais (" ").

Exemple :

Lorsque nous nous questionnons sur l'existence et la nature de l'individu, nous sommes obligés de considérer qu'en plus d'exprimer une spécificité personnelle par son identité personnelle, cet individu présente aussi une dimension sociale que nous appelons l'identité collective. Campeau, Sirois et Rheault (2009) rappellent que

le pôle social de l'identité (le "nous") est ce qui fait qu'une personne se sent semblable à celles qui partagent le même milieu de vie que le sien (famille, école, groupe culturel, groupe d'amis, groupe de travail, etc.). Pour Durkheim (1963), l'individu est à la fois un être collectif et un être privé. Le pôle social de son identité représente son être collectif. Ce dernier correspond aux "systèmes d'idées, de sentiments et d'habitudes qui expriment en nous, non pas notre personnalité, mais le groupe ou les groupes dont nous faisons partie" (p. 82).

3.4.2 Intégration d'une citation secondaire

Une citation secondaire est une partie d'un texte déjà citée par l'autrice ou l'auteur d'un livre auquel on réfère. Par conséquent, comme la source originale d'où est tirée la citation n'a pas été consultée directement, on donne alors, entre parenthèses, le nom de l'autrice ou de l'auteur de la citation, l'année, suivi de la mention « cité dans » avec le nom de l'autrice ou de l'auteur de l'ouvrage où cette citation a été trouvée, l'année de publication et le numéro de page.

Exemple :

En parlant de l'expérience religieuse moderne, le sociologue écrit : « Cette nouvelle disposition est maintenant le lieu d'une recomposition de la vie spirituelle sous de nouvelles formes et une recomposition de nouvelles manières d'exister en relation à Dieu, et indépendamment de cette relation. » (Taylor, 1999, cité dans Lamonde et Livernois, 2010, p. 209)

La source première est donc mentionnée dans le texte, mais seule la source secondaire, celle qui a vraiment été consultée, figurera dans la bibliographie.

3.4.3 Intégration d'une citation en langue étrangère

Une citation dans une langue étrangère est reproduite, en italique, dans la langue d'origine, et doit être traduite dans une note de bas de page avec la mention [C'est nous qui traduisons.] entre crochets à la fin de la traduction.

Vane-Wright (1993) nous rappelle à quel point le phénomène de la migration des papillons monarques est exceptionnel : « According to Ward (1987), “the monarch’s two-way migration may be unique among the estimated 30 million species of insects on earth.”² »

² « Selon Ward (1987), “la migration bidirectionnelle du papillon monarque est probablement unique parmi les 30 millions d'espèces d'insectes estimés qui vivent sur Terre.” » [C'est nous qui traduisons.]

Tableaux, graphiques et équations

Il arrive qu'on doive présenter des données de façon visuelle. Pour ce faire, des tableaux et figures sont utilisés. Toutes les figures et les tableaux doivent **être annoncés directement dans le texte**. Les données présentées dans un tableau ne doivent pas l'être à nouveau dans un graphique.

Si nécessaire, un tableau ou une figure s'accompagne **d'une légende textuelle**, un court texte placé sous le tableau ou la figure, et contenant des informations et précisions pertinentes à la compréhension des données présentées. Cette légende doit être brève et descriptive. Il faut y définir les abréviations, symboles et variables utilisées.

4.1 Tableaux

Les tableaux sont utilisés lorsqu'on estime qu'une représentation graphique des résultats n'est pas nécessaire.

Chaque tableau doit être numéroté (Tableau 1, Tableau 2, etc.) et doit posséder un titre représentatif en gras ou souligné. Le numéro et le titre sont écrits en haut du tableau et sont en gras ou soulignés. La légende textuelle, s'il y en a une, est placée en bas du tableau. Elle n'est ni en gras, ni soulignée. Les colonnes et les rangées doivent être clairement identifiées par un entête. Si on présente des valeurs numériques, chaque entête doit comporter les unités entre parenthèse. Si nécessaire, les incertitudes statistiques sont généralement précisées directement dans les cases à la suite des valeurs (si elles varient d'une mesure à l'autre), ou bien à la suite de chaque entête de colonne (si elles sont les mêmes pour chaque valeur dans cette colonne).

Exemple de tableau :

Tableau 1 : Analyses du pourcentage de sucre dans des breuvages commerciaux

Brevages commerciaux	Masse du sucre + H₂O (g) ± 0,04 g	Pourcentage du sucre (%)
1	99,88	0
2	100,40	4,94 ± 0,02
3	99,71	10,02 ± 0,02
4	99,87	15,04 ± 0,03

4.2 Figures

Les figures peuvent être des graphiques, des photos, des illustrations, des cartes, etc., mais excluant les tableaux.

Chaque figure doit également être numérotée (Figure 1, Figure 2, etc.) mais selon une suite de numéros distincte de celle des tableaux. Elle doit aussi comporter un titre **représentatif**. Le numéro et le titre sont écrits **en bas** de la figure et ils doivent être en gras ou soulignés. Si nécessaire, ils sont suivis de la légende textuelle, qui n'est ni en gras, ni soulignée. Il peut être pertinent d'ajouter une échelle ou un grossissement lorsqu'il faut avoir une idée de grandeur du sujet présenté sur une photo ou un dessin.

Une seule figure, appelée **figure groupée**, peut présenter plusieurs images, dessins ou graphiques reliés entre eux. Il doit tout de même y avoir un seul titre cohérent et une seule légende textuelle pour l'ensemble. Les différents éléments d'une même figure sont identifiés (A, B, C, etc.). Il faut préciser dans la légende ce qu'on retrouve en A, B, C, etc.

Exemple de figure groupée :

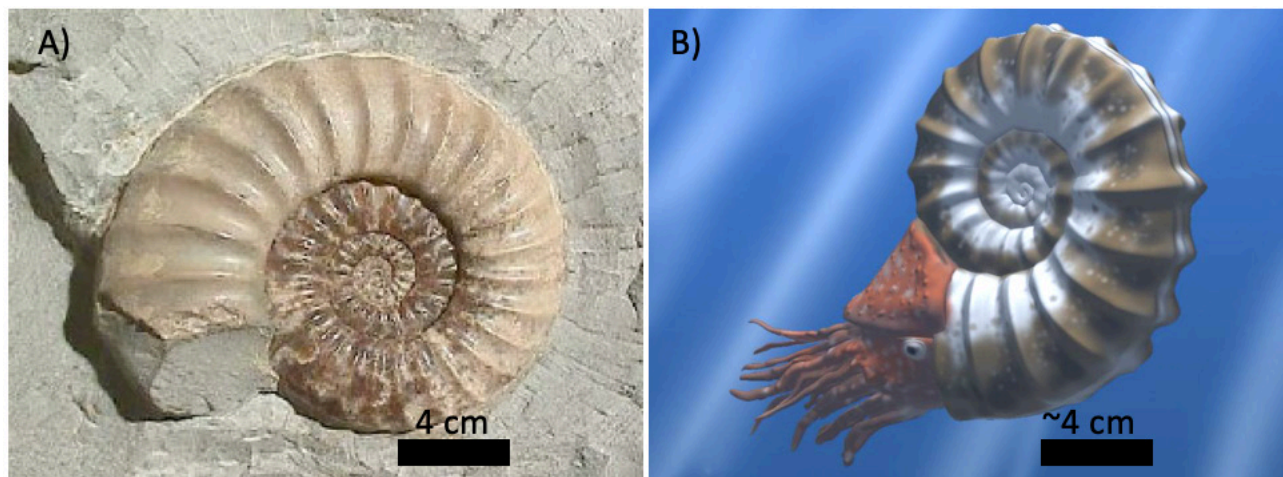


Figure 1 : Ammonite du Jurassique ancien. A) Fossile d'une carapace d'ammonite du Jurassique ancien, retrouvé en Angleterre. B) Reconstitution de l'organisme entier tel qu'il devait apparaître lorsqu'il était encore vivant. (Images tirées de Wikipedia, 2013).

4.3 Graphiques

Les graphiques (un type de figures) sont utilisés lorsqu'on veut présenter des données numériques de façon visuelle.

Sur un graphique, la variable indépendante devrait être placée sur l'axe des x (l'abscisse) et la variable dépendante sur l'axe des y (l'ordonnée). Il faut également que les **axes** soient clairement identifiés et que les **unités** y soient précisées.

Si nécessaire, les incertitudes peuvent être représentées de façon graphique (par exemple avec des barres d'erreur) ou décrites dans la légende textuelle du graphique. Il peut être pertinent d'ajuster la portée des axes (leur valeur minimale et maximale) pour optimiser l'espace occupé par les données et enlever le plus possible l'espace vide autour de celles-ci. Autrement dit, les données devraient occuper la majeure partie de l'espace dans le graphique.

Si cela est pertinent et que ça ne nuit pas à la compréhension des résultats, il est possible de combiner plusieurs séries de données (par exemple plusieurs courbes) sur un même graphique. Dans ce cas, il est préférable d'utiliser des couleurs ou des marques (croix, carré, cercle, etc.) différentes pour chaque série. Il peut également être utile d'inclure une légende graphique en plus de la légende textuelle, ou à la place de celle-ci. Une **légende graphique** présente la liste des marques utilisées pour identifier chaque série de données présentée sur un même graphique. Si on utilise une légende graphique, on ne doit pas répéter ces informations dans la légende textuelle. Une légende graphique **ne doit pas** être utilisée si on ne présente qu'**une seule série** de données.

Plusieurs types de graphiques peuvent être utilisés, selon les données à représenter, par exemple : l'histogramme, le nuage de points et la courbe.

Histogramme : Il est composé de colonnes juxtaposées dont la base correspond à une classe de données. L'aire des rectangles (colonnes) est proportionnelle à la fréquence absolue ou relative associée à chacune des classes déterminées. Il est utilisé lors de l'étude de variables quantitatives continues tel que présenté par la figure 2.

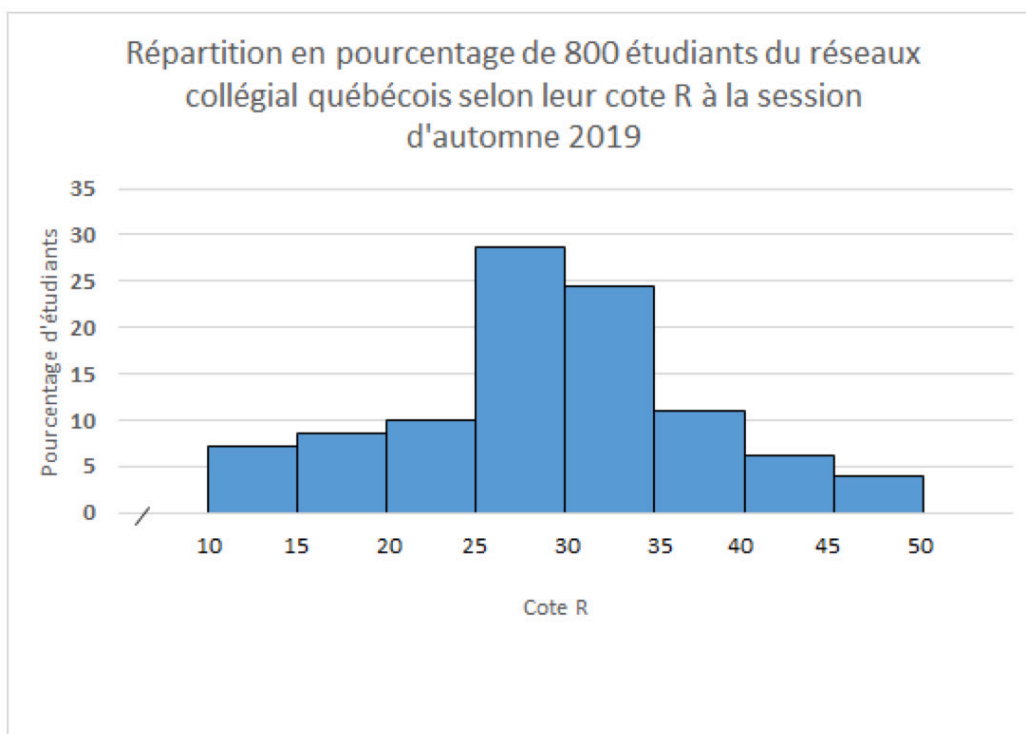


Figure 2 : Répartition en pourcentage de la cote R de 800 étudiants du réseau collégial à l'automne 2019 (données fictives).

Nuage de points ou courbe : Ils sont utilisés pour présenter des données continues, c'est-à-dire celles qui peuvent potentiellement prendre une infinité de valeurs à l'intérieur d'une étendue donnée. Ex : la masse d'un échantillon (qui peut être de 10 grammes, mais qui peut aussi être de 10,1g, ou 10,01g, etc.). Voir aussi la figure 3.

Exemple de courbe :

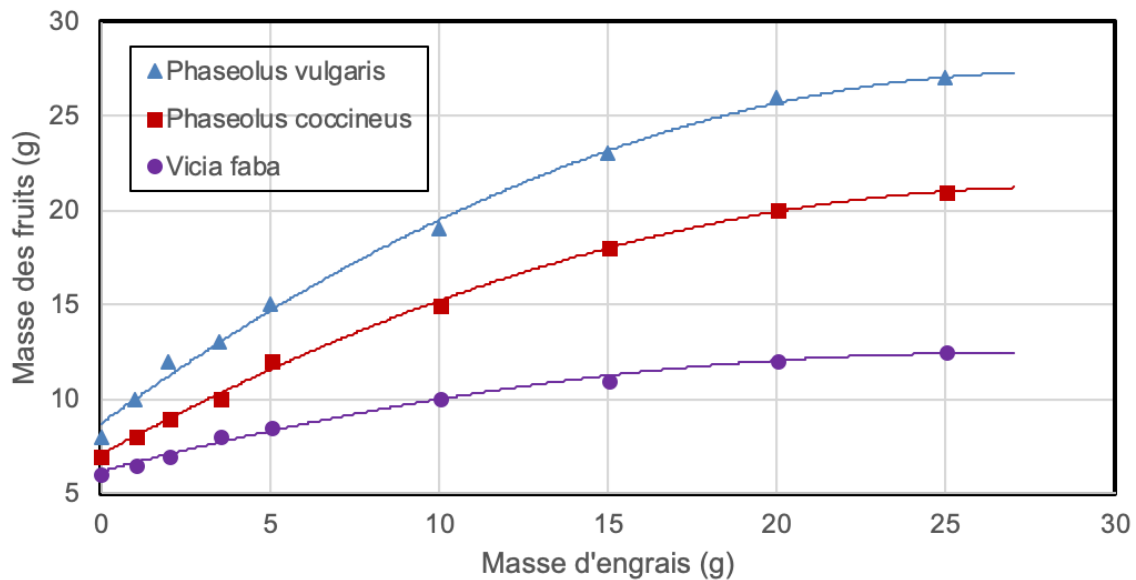


Figure 3 : Masse totale des fruits récoltés après sept semaines de croissance en fonction de la masse d'engrais ajouté à la terre des plants d'haricots appartenant aux espèces Phaseolus vulgaris, Phaseolus coccineus et Vicia faba. Les courbes sont des courbes de tendance polynomiale présentées pour souligner la diminution de l'effet de l'engrais aux quantités plus élevées.

4.4 Équations

Lorsqu'on présente des équations (mathématiques, chimiques, etc.), elles doivent être annoncées dans le texte juste avant, puis centrées horizontalement. On peut aussi choisir de les aligner de sorte que tous les symboles d'égalité soient placés exactement au-dessus les uns des autres. Si plusieurs équations sont présentées dans le document, celles-ci doivent être numérotées. Dans le cas d'équations mathématiques, il est suggéré d'utiliser l'outil d'insertion d'équations des logiciels de traitement de texte. Voici des exemples d'équations avec des symboles d'égalité alignés.

$$E = mc^2$$

$$PV = nRT$$

$$c = \sqrt{a^2 + b^2}$$

Résumé des règles de la citation dans le texte et des références bibliographiques

Les références bibliographiques, rédigées selon les normes APA, 7^e édition, permettent de répertorier tous les documents que vous avez cités dans votre travail. Vous devez donc y inclure toutes les informations pertinentes qui permettent de retracer vos références. Toutefois, vous n'avez pas à inclure des documents que vous avez consultés, mais que vous n'avez pas cités.

Nous recommandons l'utilisation du logiciel gratuit Zotero pour rédiger vos références bibliographiques. Dans les pages suivantes, sous forme de tableaux, nous vous présentons des règles à appliquer et des exemples à suivre pour la rédaction de vos textes et de vos références bibliographiques.

- Les références bibliographiques sont classées par ordre alphabétique.
- La première ligne de la référence doit commencer à la marge gauche. La ligne suivante comporte un retrait de 1.25 cm.
- Si la référence n'a pas de date ou d'année de publication, écrivez (s.d.).

5.1 Pour les sources papier

5.1.1 Livre

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Pour une autrice ou un auteur Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Année). <i>Titre du livre</i> : sous-titre. Maison d'édition.	<p>Pour la citation directe, utilisez les « guillemets français » et terminez avec (Nom de l'auteur, autrice, Année, page).</p> <p>Pour la paraphrase ou le résumé, entre parenthèses, indiquez le nom de l'autrice, l'auteur, année, page.</p>	Bissoondath, N. (2006). <i>La clameur des ténèbres</i> . Les Éditions du Boréal.

<p>Pour deux auteurs, autrices</p> <p>Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. et Nom de la ou du 2^e auteur, Initiale du prénom. (Année). <i>Titre du livre : sous-titre.</i> Maison d'édition.</p>	<p>Les changements sont liés de façon évidente (Turgeon et Lamaute, 2002, p.350).</p>	<p>Turgeon, B. et Lamaute, D. (2002). <i>Le management : dimension pratique.</i> Chenelière-McGraw-Hill.</p>
<p>Pour trois autrices, auteurs et plus</p> <p>Dans le texte, mentionnez le premier nom suivi de la mention et al</p>	<p>Baldwin et al (2003), mentionnent dans...</p>	<p>Baldwin, R., Forslid, R., Martin, P., Ottaviano, G. et Robert-Nicoud, F. (2003). <i>Economic geography and public policy.</i> Princeton University Press.</p> <p>NB Vous devez écrire tous les noms et initiales de prénoms des autrices et auteurs jusqu'à un total de 20.</p> <p>S'il y a plus de 20 noms à inscrire, vous devez utiliser les points de suspension après le 19^e et ajouter le dernier nom :</p> <p>Miller, T. C., Brown, M. J., Wilson, G. L., Evans, B. B., Kelly, R. S., Turner, S. T., Lewis, F., Lee, L. H., Cox, G., Harris, H. L., Martin, P., Gonzalez, W. L., Hughes, W., Carter, D., Campbell, C., Baker, A. B., Flores, T., Gray, W. E., Green, G., ... Nelson, T. P. (2018).</p> <p>Exemple tiré de https://www.scribbr.com/apa-style/apa-seventh-edition-changes/</p>
<p>Lorsqu'il n'y a pas de nom d'auteur, d'autrice</p> <p><i>Titre du livre.</i> (Année). Maison d'édition.</p>		<p><i>Tristan et Iseut</i> (version de Joseph Bédier). (2008). Éditions du Renouveau pédagogique.</p>

Pour d'autres cas de figure, visitez [Mon Diapason](#).

5.1.2 Section d'un livre

Règles pour un chapitre d'un livre et un texte dans un collectif ou une anthologie ou encore un article d'un dictionnaire ou d'une encyclopédie.

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (année d'édition). Titre du chapitre. Dans initiale du prénom. Nom du 1 ^{er} directeur et Initiale du prénom. Nom du 2 ^e directeur (dir), <i>titre du livre</i> (pages). Maison d'édition.	Nom de l'autrice, de l'auteur, année. N'oubliez pas d'indiquer la page (si disponible) lorsque vous résumez une ou des idées qui ne sont pas les vôtres.	Altarriba, A. (1988). Propositions pour une analyse spécifique du récit en bandes dessinées. Dans T. Groensteen (dir.), <i>Bande dessinée, récit et modernité</i> (p.25-44). Futuropolis.

5.1.3 Article

Règles pour un article dans un périodique, un journal ou un magazine.

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (année d'édition). Titre de l'article. <i>Titre du périodique, volume</i> (numéro), pages de l'ensemble de l'article. (Volume en italique, suivi du numéro, sans espace)	Pour des exemples, consultez Mon Diapason . Nom de l'autrice, de l'auteur, année. N'oubliez pas d'indiquer la page (si disponible) lorsque vous résumez une ou des idées qui ne sont pas les vôtres.	Archambault, I. et Janosz, M. (2006). L'engagement scolaire des garçons et des filles : une analyse comparative des résultats de recherches empiriques. <i>Revue de psychoéducation</i> , (36). 81-107. Geddes, J. (2015). Cross-border shopping for a good death. <i>Maclean's</i> , 23 février 2015, p. 16-17.

5.1.4 Publication gouvernementale ou organisationnelle

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Palier gouvernemental ou organisme ayant produit le document. (Année). <i>Titre du document : sous-titre</i> (publication no xxx). URL (si consulté en ligne).	Lors de la première citation, utiliser le nom au complet de l'organisme. Pour les citations suivantes, utilisez l'abréviation.	Ministère de l'éducation, du loisir et du sport. (2013). <i>Contrer le décrochage scolaire à la fin du secondaire</i> . http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/education/adaptation-scolaire-services-comp/contrer_decrochage_fr.pdf

Pour des exemples lorsque la publication a plus d'une autrice, auteur, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.1.5 Carte tirée d'un Atlas

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
NB Il est recommandé de suivre les consignes de votre enseignante, enseignant ou de votre institution.		
Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Année) <i>Titre de la carte</i> [format]. Échelle, page Dans Nom de l'autrice ou l'auteur de l'atlas, Titre de l'atlas. Édition, éditeur.	Lors de la citation directe, sous la carte, indiquez le nom de l'autrice, de l'auteur, Année. Pour des exemples, consultez Mon Diapason .	Fillion, M.-E. (2017). <i>Région de la capitale du Canada</i> [document cartographique]. Échelle 1 : 150 000, p. 70 Dans M.-P. Garneau et M. Rouleau, Atlas contemporain : Québec – Canada, Monde, 2 ^e édition, CEC.

5.1.6 Notes de cours

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'auteur ou de l'autrice. (Année). <i>Titre</i> . Nom de l'institution.	Inscrivez le numéro de page lorsque vous rapportez ou résumez des propos	Rochon, S.-L. (2015). <i>La Révolution sexuelle des années 1970, Notes de cours, Littérature et imaginaire, Français</i> . Cégep de l'Outaouais.

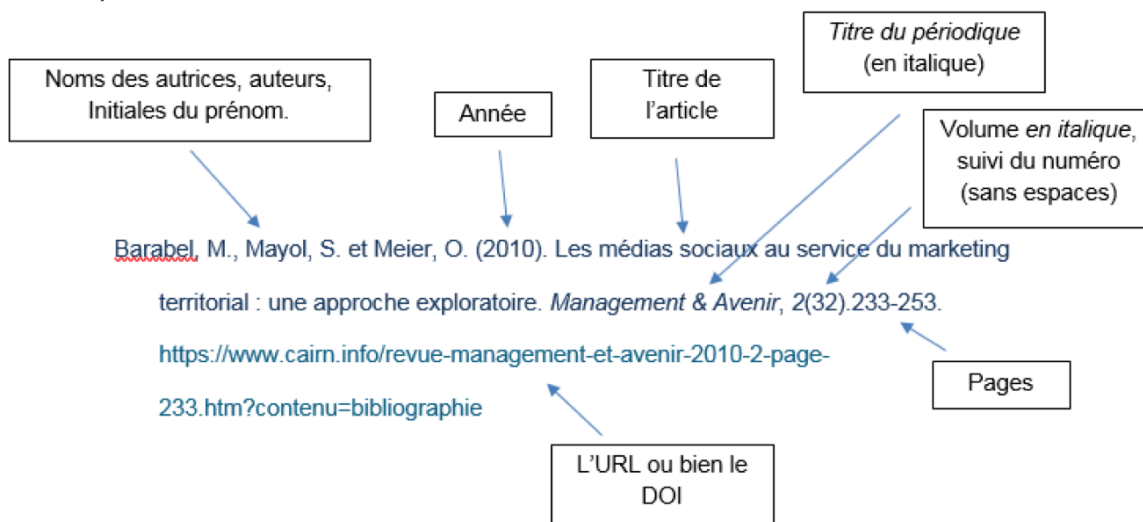
5.2 Pour les sources en ligne

Sur le site Les bibliothèques de l'université de Montréal, vous trouverez un résumé des plus récents changements des normes APA.

Selon les normes APA, 7^e édition :

- Lorsque disponible, indiquez le Digital Object Identifier (DOI) plutôt que l'URL. Le préfixe **Repéré à** n'est plus utilisé.
- L'identifiant DOI doit être à l'intérieur d'un lien hypertexte débutant par <https://doi.org/>
- Pour vos sources en ligne ne possédant pas de DOI, copiez-collez l'adresse complète URL du document.
- Afin que vos lecteurs puissent consulter vos sources, il est préférable de fournir des liens actifs.
- Le caractère italique est utilisé pour les titres des pages Web individuelles, les publications sur les médias sociaux et les messages publiés sur les forums de discussion.

Voici un exemple commenté :



5.2.1 Article tiré du Web

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
<p>Revue :</p> <p>Indiquez le nom du 1^{er} auteur, Initiale du prénom., Nom du 2^e auteur, Initiale du prénom. et nom du 3^e auteur, Initiale du prénom. (Année). Titre de l'article. <i>Titre de la revue</i>, volume(numéro), page de début-page de fin. URL ou DOI</p> <p>(Volume en italique, suivi du numéro, sans espace)</p> <p>Journal</p> <p>Indiquez le nom du 1^{er} auteur, Initiale du prénom. (Date). Titre de l'article. <i>Titre du journal</i>. URL</p>	<p>Note :</p> <p>Si la page ou le site internet ne fournit pas de nom d'autrice ou d'auteur, on indiquera, entre parenthèses le titre ou les premiers mots du titre de la page Web en italique, l'année de publication, le paragraphe).</p> <p>Le poulet aux antibiotiques ne sera plus servi dans ce restaurant (<i>McDonald's</i>, 2015, paragraphe 3).</p>	<p>Barabel, M., Mayol, S. et Meier, O. (2010). Les médias sociaux au service du marketing territorial : une approche exploratrice. <i>Management & Avenir</i>, 2(32), p. 233-253. https://doi.org/10.3917/mav.032.0233</p> <p>Note :</p> <p>Si la page ou le site Internet ne fournit pas de nom d'autrice ou d'auteur, on donnera toutes les informations pour des publications en ligne sans indiquer le nom de l'autrice ou de l'auteur.</p> <p><i>McDonald's arrête de servir du poulet aux antibiotiques</i>. (5 mars 2015). L'express-L'expansion. https://lexpansion.lexpress.fr/actualites/1/actualite-economique/mcdonald-s-arrete-de-servir-du-poulet-eleve-aux-antibiotiques-aux-etats-unis_1658037.html</p>

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.2 Livre numérique

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'auteur ou de l'auteur. (Année). <i>Titre : sous-titre.</i> DOI ou URL	Utilisez le nom de famille de l'auteur, de l'auteur, (date). Vous indiquez le numéro de la page lorsque vous résumez des propos qui proviennent d'une page en particulier.	Freitag, M. (1986). <i>Dialectique et société. Tome 1 : Introduction à une théorie générale du Symbolique. Tome 2 : Culture, pouvoir, contrôle. Les modes de reproduction formels de la société.</i> https://doi.org/10.7202/027007ar

5.2.3 Chapitre d'un livre ou article d'un dictionnaire ou d'une encyclopédie

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'auteur ou de l'auteur. (Année). Titre de l'entrée. Dans <i>Titre de l'ouvrage.</i> URL	S'il n'y a pas de page, indiquez le paragraphe (paragr).	Dubar, C. (s.d). Sociologie. Les grands courants. Dans <i>Encyclopédie Universalis.</i> http://www.universalis.fr/encyclopedie/sociologie-les-grands-courants/

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.4 Sources visuelles, images ou photos tirées d'Internet

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Année). <i>Titre de l'image</i> [Type de contenu]. URL	<p>Lorsque vous citez dans le texte, indiquez seulement l'année de publication.</p> <p>Lorsque l'image est insérée dans le texte, sous l'image, indiquez le nom de famille de l'autrice, auteur, année.</p> <p>Si la source n'a pas de date ou d'année de publication, utilisez (s.d).</p> <p>Si la source n'a pas de titre, indiquez le Nom de famille de l'autrice, auteur, Année.</p>	Colville, A. (1999-2000). <i>Salon</i> [Acrylique sur masonite]. http://www.gallery.ca/fr/voir/collections/artwork.php?mkey=74031

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.5 Site Web au complet

RÈGLE PARTICULIÈRE
Lorsque vous mentionnez un site Web, il vous suffit de donner l'adresse de ce dernier dans votre texte. Il n'est pas requis d'ajouter le site dans votre bibliographie.

5.2.6 Blogue

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Date). <i>Titre du billet</i> [Type de contenu]. URL	Inscrivez la date de publication du billet selon le format (jour mois année) Utilisez la méthode nom de l'autrice, auteur, date.	Fillion, V. (12 mai 2020). <i>La maison Lavande propose de nouveaux produits dans la collection Pivoine & Lavande</i> [Billet de blogue]. https://lespaceurbain.com/la-maison-lavande-propose-de-nouveaux-produits-dans-la-collection-pivoine-lavande/

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.7 Film et vidéo en ligne

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. [Pseudonyme, s'il y a lieu]. (Date). <i>Titre de la vidéo</i> [Type de contenu]. URL	Utilisez la méthode nom de l'autrice, auteur, date. Indiquez seulement l'année de publication.	Bounoumi, M. (14 décembre, 2018). <i>Remettre un devoir dans un Moodle</i> [Vidéo en ligne]. https://www.youtube.com/watch?v=s6vcYl6apow&t=26s

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.8 Logiciel

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE VOUS CITEZ, RÉSUMEZ OU PARAPHRASEZ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Nom de la ou du propriétaire du logiciel. (Année). <i>Nom du logiciel (Version du programme)</i> [Type de contenu]. Nom du producteur	Inscrivez le nom du logiciel, Année.	(2018). <i>Antidote (Antidote 10)</i> [correcteur linguistique]. Druide informatique Inc.

5.2.9 CD ou DVD et extraits sonores

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE PRÉSENTÉ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Pour un CD : Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Année de publication). Titre de la pièce. Dans <i>Titre de l'album</i> [Type d'enregistrement]. Maison d'édition.	Nom de l'auteur, l'autrice ou du groupe, Année.	Mes Aïeux. (2001). Vie de chien. Dans <i>Entre les branches</i> [Cd]. Disques Victoire.
Un échantillon sonore consulté en ligne : Indiquez le nom, l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Année de publication) Titre de la pièce musicale ou du son. [Type d'enregistrement]. URL		
Pour un DVD : Nom de la ou du producteur, Initiale du prénom. (productrice, producteur) et Nom du réalisateur, Initiale du prénom. (réalisatrice, réalisateur). (Année) <i>Titre du film</i> [Type de contenu]. Studio ou compagnie cinématographique.	Indiquez le nom de la ou du producteur et le nom de la ou du réalisateur, date.	Payeur, B. (productrice) et Desjardins, R. (réalisateur). (2006). <i>L'erreur boréale</i> [Documentaire]. Office national du film.

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.10 Carte numérique interactive (tel que Google Map ou Google Earth)

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES NB Il est recommandé de suivre les consignes de votre enseignante, enseignant ou de votre institution.	LORSQUE PRÉSENTÉ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. Titre [format]. Date des données. Échelle, nom de la personne qui a généré la carte et l'initiale du prénom. Nom du logiciel utilisé pour générer la carte. Date de création. Nom du site utilisé pour générer la carte. URL	Utilisez l'appellation figure [X] lors de la mention de la carte dans votre texte. Identifiez la source lors de la création de la légende sous la figure entre parenthèses.	Centre national d'études spatiales, Airbus, Landsat, Copernicus, Maxar Technologies. Localisation du Cégep de l'Outaouais, campus Gabrielle-Roy [document cartographique]. 2020. Échelle 1 : 5000, produit par Pharand, A-A. Google Map. 14 février 2020. https://www.google.ca/maps/dir/45.4588603,-75.7699034/45.459169,-75.7716141/@45.4589395,-75.7723758,550m/data=!3m1!1e3!4m2!4m1!3e0!5m1!1e1?hl=fr

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.11 Carte numérique statique (qui ne peut être altérée)

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE PRÉSENTÉ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
<p>NB Il est recommandé de suivre les consignes de votre enseignante, enseignant ou de votre institution.</p>		
<p>Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Date de création de la carte). <i>Titre</i> [format]. Échelle, nom du site web ou du document. URL</p>	<p>Utilisez l'appellation figure [X] lors de la mention de la carte dans votre texte. Identifiez la source lors de la création de la légende sous la figure entre parenthèses.</p>	<p>Ministère de l'Énergie et des Ressources (1987), Québec. <i>Interprétation de la végétation en milieu forestier perturbé : région de l'Outaouais</i>. [document cartographique]. Échelle 1 : 50 000, Bibliothèque et Archives nationales Québec. http://numerique.banq.qc.ca/patrimoine/details/52327/2246951?docsearch-text=outaouais</p>

Pour d'autres exemples, veuillez consulter [Mon Diapason](#).

5.2.12 Carte tirée d'un périodique

	NOTES ET EXEMPLES	
RÈGLES	LORSQUE PRÉSENTÉ DANS LE TEXTE	DANS LES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES
<p>Indiquez le nom et l'initiale du prénom de l'autrice ou de l'auteur. (Année). <i>Titre de la carte</i> [format]. Échelle, page Dans Auteur de l'article « Titre de l'article ». Titre du périodique, <i>volume</i>(numéro), pages. URL ou DOI</p>	<p>Utilisez l'appellation figure [X] lors de la mention de la carte dans votre texte. Identifiez la source lors de la création de la légende sous la figure entre parenthèses.</p>	<p>Wollett, J. (2003). <i>Location of the study area and archaeological sites of Uivak Point</i> [document cartographique]. Échelle 1 : 10 000, p. 3. Dans N. Roy, J. Wollett et N. Bhiry « Paleoecological perspectives on landscape history and anthropogenic impacts at Uivak Point, Labrador, since AD 1400. » <i>The Holocene</i>, 25(11), p. 1-14. https://doi.org/10.1177/0959683615591350</p>

Références bibliographiques

American Psychological Association. (2020). *Publication manual of the American Psychological Association* (7^e éd.). <https://apastyle.apa.org/>

Banque de dépannage Linguistique. (2020). Office québécois de la langue française. http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?id=5465

Ramade, F. (2015). Pollution. Dans *Encyclopædia Universalis*. <https://www.universalis.fr/encyclopedie/pollution/>

Les bibliothèques, Université de Montréal. (s.d.). Citer selon les normes APA, 7^e édition. <https://bib.umontreal.ca/citer/styles-bibliographiques/apa?tab=3282>

Scribbr. (s.d). APA Manuel 7th edition: The most notable changes. <https://www.scribbr.com/apa-style/apa-seventh-edition-changes/>.

Université de Montréal. (s.d.). *Citer selon les normes de l'APA*. <https://bib.umontreal.ca/bibliographies/apa>

Université de Sherbrooke, Faculté d'éducation. (s.d.). *Normes de présentation des travaux écrits*. <https://www.usherbrooke.ca/education/intranet/normespresentation/>

Université Laval. (s.d.). *Guides pour la rédaction de sources – Style APA*. <https://www.bibl.ulaval.ca/services/citation-de-sources/style-apa>.